



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/11/3
6 September 2005

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十一次会议
2005年11月28日至12月2日，蒙特利尔
临时议程*项目3

关于相关跨领域问题工作方案执行情况的进度报告

执行秘书的说明

执行摘要

本说明由执行秘书编写，旨在简要汇报自2005年2月向科学、技术和工艺咨询附属机构第十次会议提交前一份报告（UNEP/CBD/SBSTTA/10/3）以来，《公约》跨领域问题项下各项工作的执行进度。

审议的跨领域问题包括：

- (a) 查明、监测、指标和评估；
- (b) 全球生物分类倡议；
- (c) 全球植物保护战略；
- (d) 生态系统方式；
- (e) 可持续利用；

* UNEP/CBD/SBSTTA/11/1。

- (f) 生物多样性和旅游业；
- (g) 奖励措施；
- (h) 与其他组织、倡议和公约的合作；
- (i) 对生态系统、生境和物种构成威胁的外来物种；
- (j) 保护区；以及
- (k) 生物多样性和气候变化。

本说明仅为报告目的而编写，因为其他相关工作文件中载有同科学、技术和工艺咨询附属机构第十一次会议议程上的各种跨领域问题相关的所有实质性问题和建议（见 UNEP/CBD/SBSTTA/11/1/Add.1, 附件二）。

提出的建议

谨建议科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）注意《公约》项下相关跨领域问题工作方案的执行进度。

目录

	页码
执行摘要.....	1
提出的建议.....	2
相关跨领域问题工作方案的执行进度.....	4
A. 查明、监测、指标和评估（第VII/6号、VII/7号和VII/8号决定）	4
B. 全球生物分类倡议（第VI/8号和VII/9号决定）	7
C. 全球植物保护战略（第VII/10号决定）	7
D. 生态系统方式（第VII/11号决定）	10
E. 可持续利用（第VII/12号决定）	11
F. 生物多样性和旅游业（第VII/14号决定）	12
G. 奖励措施（第VII/18号决定）	12
H. 与其他组织、倡议和公约的合作（第VII/26号决定）	13
I. 对生态系统、生境和物种构成威胁的外来物种（第VII/13号决定）	14
J. 保护区（第VII/28号决定）	15
K. 生物多样性和气候变化（第VII/15号决定）	17

相关跨领域问题工作方案的执行进度

A. 查明、监测、指标和评估（第VII/6号、VII/7号和VII/8号决定）

1. 科学评估（第VII/6号决定）

1. 在第VII/6号决定中，缔约方大会注意到了千年生态系统评估取得的进展和正在为《生物多样性公约》编写的综合报告大纲，鼓励各国家联络点参与对千年生态系统评估的审查过程。缔约方大会还请执行秘书就国际环境管理进程的后续行动与联合国环境规划署合作，并鼓励其继续与致力于发展的农业科学和技术国际评估进行合作。

(a) 千年生态系统评估

2. 2005年5月19日，千年生态系统评估发表了“生态系统与人类福祉：生物多样性公约综述”。发表该报告是庆祝生物多样性国际日的活动之一。在这种情况下，秘书处与蒙特利尔麦吉尔大学合作，组织了一次旨在深入讨论该报告及其与科学、政策的关系的讨论会，并组织了一次新闻发布会。

3. 同时，联合国环境规划署（环境规划署）召开了关于皇家学会的各种结果的新闻发布会，随后，环境规划署-世界养护监测中心（环境规划署——养护监测中心）也在剑桥大学组织了一次科学研讨会。此外，中国国家环境保护总局也举行了一次新闻发布会，强调了中国政府过去十年间为保护生物多样性而做出的努力。

4. 秘书处编写了一份说明，审查了千年生态系统评估的各项结果，特别是为《公约》编写的生物多样性问题的综合报告（UNEP/CBD/SBSTTA/11/7）。

(b) 国际环境管理

5. 作为2005年1月24日至28日在巴黎召开的“生物多样性：科学与管理”国际会议的一项后续行动，秘书处参加了于2005年6月28日在巴黎举行的一次会议，以便发起一个国际多方利益有关者磋商进程，对建立国际生物多样性科学知识机制的必要性和可行性进行评估。生物多样性公约秘书处代表养护野生动物移栖物种公约秘书处出席了此次会议。

(c) 致力于发展的农业科学和技术国际评估

6. 致力于发展的农业科学和技术国际评估是一项为评价农业知识、科学和技术的相关性、质量和有效性，以及公共和私营部门政策及与农业知识、科学和技术有关的体制安排的有效性而进行的国际工作。该评估是一项三年期合作项目（2005年至2007年），是来自世界各个区域的900名参与者和110个国家进行磋商的结果。

(d) 全球国际水域评估（水域评估）

7. 在出版了24份区域评估报告之后，全球国际水域评估的《水域评估全球报告》也即将完成定稿。《全球报告》将总结这项评估工作及其由下至上的多学科进程，并强调的

各项结果和已经查明的根本原因。该报告将被广泛散发给全世界的环境问题利益有关者，以通过鼓励采取各种行动来实现全球粮食安全和国际水域的生态系统健康。

2. 环境影响评价和战略环境评估（第VII/7号决定）

8. 在其第VI/7-A号决定中，缔约方大会请执行秘书，*除其他外*，与有关组织特别是国际影响评估协会合作，编写关于进一步改善和修订将生物多样性问题纳入环境影响评价立法或进程以及战略影响评估的准则提案。在第VII/7号决定中，缔约方大会促请尚未就纳入以下经验提供案例研究的各缔约方和其他政府提供这些案例研究：生物多样性相关问题的环境影响评价和战略环境评估程序方面的现有经验，以及实施第VI/7 A号决定中的附件所载准则的经验。

(a) 进一步制定将生物多样性考虑在内的影响评估准则

9. 根据这些决定，秘书处汇编了各缔约方及国际影响评估协会各成员提交的案例研究报告和其他呈件，并通过资料交换所机制，以可搜索数据库的形式提供了这些报告和呈件。该系统允许用户进行在线注册并提交其他案例研究报告。

10. 根据第VI/7 A号决定所载的准则，现有的经验和案例研究报告及执行秘书起草的关于进一步制订和完善准则以便将生物多样性相关问题纳入到环境影响评价的立法或程序和为科咨机构第九次会议编制的战略性环境评估中的建议（UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/18），以及包括出席2005年5月13日至6月3日在美国波士顿举行的国际影响评估协会2005年年会的专业人员在内的大量专家提供的审查意见，秘书处与国际影响评估协会和荷兰影响评估委员会合作，编写了《将生物多样性考虑在内的环境影响评价和战略环境评估准则》修订本，以及一份载有支持环境影响评价和战略环境评估准则的其他材料的资料性文件。2005年7月11日第2005/082号通知已请生物公约的各国家协调中心和相关组织提供审查意见。这些建议将被列入为筹备缔约方大会第八届会议审议本项目而编写的文件中。

(b) 其他倡议

11. 2005年7月15日，环境规划署经济和贸易处（环境规划署经济贸易处）发起了经济贸易处贸易和生物多样性倡议。该倡议旨在建设发展中国家的国家机构和政府在评估、制定和执行既尽可能降低对农业生物多样性的影响，又尽可能扩大从农业部门贸易政策中获得的发展收益的各项政策的能力，以此支持《公约》的执行工作。公约秘书处亦是指导委员会的一员。

12. 与世界保护联盟进行对话之后，国际采矿与金属委员会编写了关于采矿和生物多样性的良好做法准则草案。该文件是供各矿山的技术和环境管理员使用的，它意在通过列明当前所认为的良好做法来指导这些管理员改善他们在生物多样性保护和管理方面的绩效。为征求公众意见，拟定了一份草案，最后文件将由国际采矿与金属委员会出版，以供其成员及其他想利用该文件的人作为准则加以利用。

13. 国际影响评估协会关于“发展中国家生物多样性和影响评估能力建设”的项目，已经进入了第二年。其主要活动包括：项目的成员国参与审查将生物多样性考虑在内的环境影响评价和战略环境评估准则的初期草案，委托南亚、南部非洲和中美洲的英才中心进行培训，并颁发小额津贴和奖学金。在国际影响评估协会 2005 年年会召开的间隙，举办了一次研讨会，项目参与者从有所收获。公约秘书处亦是该项目指导委员会的一员。

3. 国家一级的监测和指标（第 VII/8 号决定）

14. 在第 VII/8 号决定中，缔约方大会请执行秘书除其他外：

(a) 建立有效的信息交换系统，以分享在制定国家一级生物多样性指标和监测方面获得的经验教训；

(b) 根据累积经验，进一步推进指标的确定、制定和检验；

(c) 查明和提请各缔约方注意，可在哪些领域内更好地进行协调并融合《公约》各专题工作方案和跨领域问题范围内制定的各套指标，以避免在制定指标、收集数据和报告方面的重复劳动，尤其是在国家一级避免这种情况；

(d) 增订、完成并通过资料交换所机制和其他适当办法提供执行秘书为科咨机构第九次会议起草的关于制订国家一级监测方案和指标的说明（UNEP/CBD/SBSTTA/9/10）附件二附录 2 所载指标倡议的指示性清单和信息来源。

15. 根据这些要求，秘书处建立了一个数据库，其中包含与用于评估在实现 2010 年生物多样性目标方面所取得进展的一套商定标题指标相关的各种现有数据集。每项指标都说明和提到了有关参数（如标题指标的具体应用），以及全球、区域或国家一级的现有数据集。每个数据集都包含关于指标/指数计算办法的详细技术说明，以及数据集和指标办法的局限性。文件 UNEP/CBD/SBSTTA/9/10 附件二附录 2 所载指标倡议的指示性清单和信息来源的内容也将被收入该数据库。这将便利现有办法和议定书方面的信息交流。

16. 根据第 VII/30 号决定采取的后续行动报告了为进一步制定和检验各项指标并确保在各工作方案范围内制定的各套指标与 2010 年生物多样性目标方面的一套全球指标之间的一致而做出的各项努力。

17. 供国家使用的生物多样性指标项目出版了一份有关其在制定供国家使用的生物多样性指标过程中所获得的经验教训的报告。该项目特别注意到，其伙伴所确定的许多指标都与 2010 年指标框架非常一致，并得出以下结论：2010 年指标具有政策相关性，总的来说非常符合国情及现有的资料和专业背景。资料文件中载有对各参与国经验的简要分析。

18. 在 2005 年 7 月 15 日之前提交第三次国别报告的 11 个国家当中，有 8 个国家（阿尔及利亚、孟加拉国、博茨瓦纳、刚果民主共和国、纳米比亚、挪威、大韩民国、瑞典）已经制定了一项或多项具体的国家目标，有一个国家（塞内加尔）则在国家一级应用了全球目标。

4. 全球一级的监测和指标（第 VII/30 号决定）

19. 在第 VII/30 号决定中，缔约方大会通过了一个旨在更好地评价在执行《战略计划》方面所取得的成就和进展的框架。缔约方大会请科咨机构在其第十次或第十一次会议上通过审查第二次全球生物多样性展望的草稿来评价有关生物多样性的趋势和现状变化的资料。

20. 秘书处与环境规划署养护监测中心(UNEP-WCMC)及其他有关国际组织合作，拟定了一份关于编写第二次全球生物多样性展望的详细时间表。它们还编写了第二次全球生物多样性展望各章节的草稿，这些草稿将提交有关专家审查。全球生物多样性展望的执行摘要(UNEP/CBD/SBSTTA/11/6)和完整文本都将提交科咨机构供其审议。

21. 秘书处还与环境规划署养护监测中心合作，共同制定一项关于进一步发展和长期执行 2010 年指标的项目。目前正在就建立有关组织之间伙伴关系的全球环境基金项目进行谈判。个别指标方面的工作正在进行当中，其合作对象包括教科文组织(土著语言方面的指标)、简化欧洲 2010 年生物多样性指标方案(特别是可持续利用指标)、全球侵入物种方案(侵入物种的趋势)、不列颠哥伦比亚大学的周遭海洋项目(海洋营养指数)、以及国际植物遗传资源研究所(关于粮食和健康的生物多样性)。

22. 关于第 8 (j) 条：传统知识、创新和做法及其有关规定的工作方案咨询委员会 2005 年 7 月 11 日至 14 日在蒙特利尔进行了会晤，委员会提出了大量关于传统知识、创新和做法现状的可能指标。

23. 根据执行秘书编写的关于未来对《战略计划》的进展情况进行评估的说明(UNEP/CBD/WG-ABS/3/6)，2005 年 2 月 14 日至 18 日在曼谷举行的获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组第三次会议，在其建议 3/5 中通过了一个为获取遗传资源并特别为公正公平地分享利用遗传资源所产生的惠益制定指标的进程。

24. 在筹备将于 2005 年 9 月 5 日至 9 日在蒙特利尔举行的关于审查《公约》执行情况的不限成员名额特设工作组第一次会议时，执行秘书编写了一份关于《公约》和《战略计划》执行情况及在实现 2010 年目标方面取得的进展的说明(UNEP/CBD/WGRI/1/2)以及一份关于监测《公约》执行情况和实现 2010 年目标并审查各专题工作方案的框架的说明(UNEP/CBD/WGRI/1/9)。

B. 全球生物分类倡议(第 VI/8 号和 VII/9 号决定)

25. 执行秘书编写的议程项目 4.2 下的说明(UNEP/CBD/SBSTTA/11/5)和相关的资料性文件(UNEP/CBD/SBSTTA/11/INF/1)详细介绍了全球生物分类倡议工作方案的审查情况，这项倡议是在第 VI/8 号决定中获得通过并根据第 VII/9 号决定中要求的深入审查进程和准则加以执行的。

C. 全球植物保护战略(第 VII/10 号决定)

26. 在其第 VI/9 号决定中，缔约方大会：(一)请有关组织赞同全球植物保护战略，并根据国家优先事项、能力和植物多样性方面的差异，为该战略的实施做出贡献；(二)进一步请各缔约方和各国政府制定国家和/或区域目标；(三)强调有必要进行能力建设

设；并（四）请各供资组织和财务机制为此项战略的实施，特别是为发展中国家、小岛屿发展中国家和经济转型期国家实施此项战略提供支持。

27. 在第 VII/10 号决定中，缔约方大会请执行秘书在植物保护全球伙伴关系成员的支助下拟定关于编制资料集(包括一份协助缔约方把各项目标纳入其战略、计划和方案的核对表)的提案，供科咨机构在缔约方大会第九届会议之前审查。在同一份决定中，缔约方大会强调，根据第 VI/9 号决定第 3、4、6 和 7 段，应灵活地执行《战略》，适当地考虑到必须在确定和实现国家目标方面进行能力建设，特别是在发展中国家（尤其是其中的最不发达国家和小岛屿国家）和转型期经济国家进行这种能力建设。

28. 根据这些要求，开展了如下各项活动：

1. 与利益有关者进行磋商

29. 全球侵入物种方案领导了一次关于确定主要外来侵入物种的全球利益有关者磋商活动。为了实现目标 10，有必要为确定主要的外来侵入物种制定管理计划。此次磋商建议制定一个着重于重要植物和重要植物区及对其构成威胁的外来侵入物种的框架，以此来支持国家一级查明有问题的外来侵入物种的工作。

30. 因此，全球侵入物种方案和世界保护联盟侵入物种专家组召集了一次目标 10 工作组会议，并编写了一份目标 10 执行情况汇报表的草稿，该草稿被分发给《生物多样性公约》各缔约方、其他国家政府和组织，以完成定稿并加以应用。若想获得更多信息，可登录 www.gisp.org 和 www.issg.org。

31. 就目标 1 与利益有关者进行的磋商把三大科放在了优先地位：菊科、锦葵科（包括椴树科和梧桐科）以及野牡丹科，三者加在一起几乎占到了维管束植物多样性的 10%，它们在全球核对清单制作中也处于极高的优先地位（www.plants2010.org/targets/target1.html）。全球生物多样性信息基金（信息基金）为建立这三个分类组别的电子目录提供了原始赠款（www.gbif.org）。

2. 植物保护全球伙伴关系

32. 自该伙伴关系成立以来，其成员通过各自的方案协助了全球植物保护战略的执行。除便利和促进就各目标开展利益有关者磋商进程外，伙伴关系各成员组织支助或组织的具体活动还包括：

(a) 传播与公众认识：

- (一) 在国际植物园保护组织和各伙伴的支助下，编写了几种语言版本（法文、中文、俄文和西班牙文）的全球战略小册子，并在有关活动中进行了分发。到2005年9月，预计会出现该小册子的阿拉伯文版、印度尼西亚文版、意大利文版、日文版和葡萄牙文版；

- (二) 建立了一个植物保护全球伙伴关系网站 (<http://www.plants2010.org>)，以提供支持全球战略的各种工具和资源，同时，它还提供各种信息，以及与各合作组织的链接；

(b) 执行:

- (一) 确定了在欧洲各国和其他国家（植物国际）指定重要植物多样性地区的标准（目标5）；
- (二) 为全球环境基金拟定了一份提案，让10个国家确定各自的重要和受到威胁的植物及其重要植物区，并为这些地区制定可持续管理计划（世界保护联盟和植物国际）；
- (三) 完成了一个试验项目，即调查加速编制已知植物物种工作单的途径（目标1），并对选定物种的保护现状进行了初步评估（目标2）（英国皇家植物园（邱园）、密苏里州植物园、纽约植物园）；
- (四) 大规模调集和分析样品数据，以协助将种子收集定为目标的工作及对保护现状进行初步评估的筹备工作（目标2和8）（英国皇家植物园（邱园））；
- (五) 为编写关于豆科、蔷薇科和茜草科及所有单子叶科的全球核对清单进行投资，以促进目标1的实现（信息基金、国际豆科数据库与信息服务、爱丁堡皇家植物园、英国皇家植物园（邱园））；
- (六) 建立了欧洲种子银行网络，以保护野生物种（英国皇家植物园（邱园）、欧洲土著种子保护网络）；与17个国家的31个从事移地种子保护（目标8）的机构开展了合作（英国皇家植物园（邱园）和各伙伴）；
- (七) 支助丹麦新出版了一本重要参考书《植物》，促进关于公众认识的目标14的实现（英国皇家植物园（邱园）和国际植物园保护组织）；
- (八) 促进2005年4月8日至9日在西班牙科尔多瓦举行的野生植物移地保护国际专题讨论会；
- (九) 向马来西亚森林研究所于2005年6月28日至30日组织的马来西亚植物物种威胁评估研讨会提供各种技术支持和资源（动植物国际组织）；
- (十) 制定并执行由全球环境基金供资的作物野生近缘种项目（玻利维亚、斯里兰卡、亚美尼亚、乌兹别克斯坦、马达加斯加）（国际植物遗传资源研究所）；

- (十一) 将全球植物保护战略的各项目标纳入粮农植物遗传资源委员会的全球行动计划（联合国粮食和农业组织（粮农组织））；
- (十二) 在2005年7月17日至23日在奥地利维也纳举行的第十七届国际植物学大会上组织了一次全球战略执行情况专题讨论会（国际植物园保护组织）。此外，植物保护全球伙伴关系的成员还组织了多次其他专题讨论会，如关于全球战略目标8（英国皇家植物园（邱园））和目标13（植物国际）执行情况的专题讨论会。

(c) *伙伴关系会议：*

- (一) 2005年5月16日至17日粮农组织在罗马主办了一次伙伴关系规划会议；
- (二) 组织了阿拉伯植物专家组区域会议（2005年5月3日至4日，阿拉伯联合酋长国，阿布扎比），以制定全球植物保护战略的区域战略。就各种次级目标草案和为实现选定目标而采取的优先行动达成了一致；
- (三) 为关于加强全球战略在国家和区域一级执行情况的2010年植物会议，2005年10月22日至25日在都柏林开展了筹备工作。汇丰银行通过国际植物园保护组织向自然伙伴关系提供的投资对全球植物保护战略各联络点参加此次会议的帮助非常有限，其他支助是由伙伴关系提供的。

3. *编制资料集，支持国家执行全球保护战略的工作*

33. 作为编制资料集的第一步，2010年植物会议将作为一个平台，把有关全球战略在国家和区域一级执行情况的案例研究编写成文，确定资料集的组成部分，并制定加强国家和区域一级战略执行情况的方法。伙伴关系网站（www.plants2010.org）将提供此次会议的成果。

D. *生态系统方式（第VII/11号决定）*

34. 在第VII/11号决定中，缔约方大会请执行秘书与有关国际和区域组织合作：（i）对与《公约》的生态系统方式一致的现有工具和方法的范围做出分析，以便学习它们的经验，借鉴它们的方法，并找出此类工具在涉及范围上的不足；（ii）视需要，推动新工具和新技术的开发，以便于在各部和各生物群落实施生态系统方式；（iii）继续在国家、分区域、区域和国际各级收集案例研究报告，并与资料交换机制合作开发可按生物群落/生态区域和部门进行搜索的案例研究报告数据库；（iv）通过开发基于网络的生态系统方式“原始资料集”，向缔约方广泛提供以上内容，缔约方可通过资料交换机制进行访问。

35. 此外，还请执行秘书与联合国森林问题论坛秘书处的协调员和主任以及森林问题合作伙伴关系合作，将生态系统方式概念和可持续森林管理概念进一步结合起来（第VI/22号决定第19(a)段）。

36. 针对这些要求，开展了如下活动：

(a) 与联合王国政府合作，在秘书处的网站 <http://www.biodiv.org/programmes/cross-cutting/ecosystem/sourcebook/home.shtml> 上提供了第一版的原始资料集。将来，随着案例研究报告和各种材料的增多，将对该原始资料集进行更新；

(b) 秘书处对与生态系统方式一致且关系到可持续森林管理的现有工具和方式的范围进行了初步分析，并确定了有关的案例研究。经审查后，这些工具和方法将被纳入生态系统方式原始资料集；

(c) 秘书处出版了一本关于生态系统方式的手册。该手册载列了生态系统方式的12项原则及其基本原理、所提议的基本原理评注以及执行准则。可登录 <http://www.biodiv.org/doc/publications/ea-text-en.pdf> 查阅该手册。

E. 可持续利用（第VII/12号决定）

37. 在第VII/12号决定中，缔约方大会请各缔约方、其他国家政府和有关组织在国际和地方一级启动执行《亚的斯亚贝巴原则和准则》的进程，并请执行秘书开展有关可持续利用的用语、适应性管理、监测和指标方面的进一步的工作，特别是根据亚的斯亚贝巴研讨会报告，进一步综合关于用语和相关文书的工作，由科咨机构在缔约方大会第八届会议前审议；同时召开一系列技术专家研讨会，以讨论生态系统服务评估问题以及同保护生物多样性和可持续利用生物资源有关的财务成本和效益；并将用于监测可持续利用的指标方面的工作也纳入根据第IV/7号决定开展的更广泛的指标工作中。

38. 根据这些要求，执行秘书开展了如下活动：

(a) *关于可持续利用的用语和相关文书的进一步工作，以及综合工作*：秘书处组织了一次电子论坛，旨在收集有关可持续利用的用语、适应性管理、监测和指标方面问题的其他评论和提案。虽然重新向专家发出了提交评论和提案的邀请（第2005-033号通知），但是截至本报告编写时，仍未收到任何信息。秘书处应要求编写了关于综合亚的斯亚贝巴研讨会会议录中所载的可持续利用用语和有关文书工作的报告。执行秘书起草的一份说明（UNEP/CBD/SBSTTA/11/17）载有该综合工作报告，供科咨机构在其第十一次会议上审议；

(b) *可持续利用问题技术专家研讨会*：秘书处分别应俄罗斯联邦和阿根廷的诚挚邀请，在荷兰政府的财政援助下，组织了关于可持续利用的中东欧及拉丁美洲与加勒比区域研讨会。这些研讨会的报告已被作为资料性文件提交，供科咨机构在其第十一次会议上审议；

(c) *执行《亚的斯亚贝巴原则和准则》*：为了支持各种能力建设活动并帮助各国政府理解和应用《亚的斯亚贝巴原则和准则》，秘书处与世界保护联盟合作，编写了《生物多样性可持续利用手册》。根据第VII/12号决定组织的技术专家区域研讨会正在推行和检测该《手册》。

(d) *综合关于指标的工作*。秘书处正在与有关伙伴合作，研究如何将用于监测可持续利用的指标方面的工作纳入根据第7/IV号决定开展的指标工作中。在这方面，合作伙伴开展了如下活动：

- (一) 根据第 VII/12 号决定，世界保护联盟于 2005 年 5 月 27 日在瑞士格朗组织了一次关于可持续利用指标的集思广益特别会议。在此次集思广益会议的基础上，世界保护联盟将编写并传播关于进一步开展可持续利用指标方面工作的概念文件，以征得更多的评论和信息；
- (二) *联合国环境规划署欧洲区域办事处*作为泛欧生物与景观多样性战略的秘书处，在简化欧洲 2010 年生物多样性指标的进程下，启动了可持续利用指标专家组的工作。

F. 生物多样性和旅游业（第 VII/14 号决定）

39. 在第 VII/14 号决定中，缔约方大会请执行秘书：（一）编制用户手册及核对清单，并根据取得的经验，包括土著和地方社区所提意见，制定并提供一套改进后的简化且便于运用的自愿性准则；（二）编制词汇表及公约生物多样性和旅游业的《准则》所使用词汇的定义；并（三）提倡使用资料交换所机制来收集和传播以下方面的信息：关于准则执行情况的具体案例研究报告，其中应更加明确地说明具体分析性管理工具的运用和适用情况；和关于使体现传统生活方式的土著社区和地方社区参与可持续旅游业和生态旅游活动和项目的最佳做法、经验教训和案例研究报告。

40. 根据该决定，执行秘书开展了如下活动：

(a) *编制用户手册*：秘书处在德国政府的财政支持下，召集了若干专家来协助秘书处编写关于《生物多样性与旅游业发展准则》的用户手册。专家于2005年1月24日至28日在巴哈马举行了户一。这项举措的结果是，秘书处编写了手册草稿，并通过第2005-072号通知，请各缔约方、各国政府和相关的利益有关者于2005年9月30日之前提交他们的评论，以便在提交给缔约方大会第八届会议之前对其加以改进并完成定稿；

(b) *编制词汇表*：秘书处编写了词汇表和《准则》所用技术术语的定义，并通过第2005-072号通知，请各缔约方、各国政府和相关的利益有关者于2005年9月30日之前提交他们的意见和评论。用户手册及技术词汇表的最后版本将被提交给缔约方大会第八届会议；

(c) *关于《准则》执行情况的案例研究报告*：秘书处继续通过《公约》的资料交换所机制收集、分析并提供案例研究报告和其他有关信息。

G. 奖励措施（第 VII/18 号决定）

41. 在第 VII/18 号决定中，缔约方大会请执行秘书（i）对提供积极奖励措施的现有工具和新工具进行分析，并就此类积极奖励措施的运用及如何将其纳入相关政策、方案或战略拟定提案；（ii）通过编写现有估值工具汇编，探讨现有生物多样性和生物多样性资源

及功能的估值方法以及决策中排定优先次序的其他工具，并为运用此类工具拟制提案。所有文件都将于缔约方大会第八届会议之前提交给科咨机构。

42. 在同一份决定中，缔约方大会还请各缔约方、其他国家政府和国际组织：(i) 将关于其在保护和可持续使用生物多样性方面采用的非货币形式积极奖励措施的案例研究、最佳做法和其他资料、关于应用生物多样性价值和功能评估方法的资料，以及决策中排定优先次序的其他工具的情况，一并提交执行秘书；(ii) 酌情通过资料交换所机制和其他方式公布这些资料；(iii) 编写一份综合报告，供科咨机构在缔约方大会第八届会议之前审查。

43. 根据这些请求，执行秘书编写了要求提供的文件，供科学、技术和工艺咨询附属机构在其第十一次会议上审议。

44. 在本报告所述期间，合作伙伴开展了如下活动：

(a) 国际生物多样性科学方案出版了它的生态系统服务科学计划与实施战略。该计划预见到要审查生物多样性、生态系统功能及生态系统产品和服务间的联系，并对人类对生态系统服务变化（如奖励措施）的反应进行了分析；

(b) 粮农组织正在制定影响农产品和种子市场作物遗传多样性水平的政策，并正在对这些政策会对为了可持续利用作物遗传资源而对农民采取的奖励措施产生哪些影响进行评估。粮农组织继续协助各成员国确定和进入促进农业和野生多样性的新兴环境服务市场并为这些市场生产产品，同时还开始了对农业景观中的授粉服务进行经济评价的工作；

(c) 联合国环境规划署经济和贸易处（环境规划署/经济贸易处）出版了两份研究报告，报告分析了不同资源和管理条件下不同类型的渔业补贴的影响，审议了世贸组织处理资源影响的各种备选方案。此外，环境规划署/经济贸易处还发起了一个关于“补贴、发展和可持续渔业管理：发展中国家的问题和备选方案”的新项目，该项目的目的在于加强各国在促进可持续渔业、改革对环境有害的补贴的使用以及引入其他经济工具以实现渔业部门的可持续性等方面的能力；

(d) 经合组织生物多样性经济问题工作组的任务期限最近又延长了三年，该工作组启动了关于生物多样性政策中的分配问题以及保护区的管理效率和效果的工作；工作组还同意进一步审议关于生态系统服务的金融工具的工作、关于为传统知识创建市场的工作，以及关于外来侵入物种的经济方面的工作。

H. 与其他组织、倡议和公约的合作（第VII/26号决定）

45. 在第VII/26号决定中，缔约方大会促请进一步加强《生物多样性公约》与所有相关国际公约、组织和机构间的合作，加强并落实现有合作安排，以便根据各自的任务规定、管理安排和商定的方案，利用现有资源，增进协同作用并减少不足之处。

46. 根据这一要求，开展了如下活动：

(a) 执行秘书和有关秘书处工作人员参加了 2005 年 5 月 10 日在瑞士格朗举行的生物多样性有关公约（《生物多样性公约》、《濒危物种公约》、《养护移栖物种公约》、《拉姆萨尔公约》和《世界遗产公约》）联络组第三次会议，并为会议准备了所有的实质文件。该联络组讨论了关于开展合作以实现 2010 年生物多样性目标并监测在这方面取得的进展的备选方案、关于建立生物多样性问题全球伙伴关系的备选方案，以及关于统一国家报告编制的备选方案。联络组指定了这五项公约的联络点，以推动闭会期间的合作，并同意在必要时加强它们对彼此会议的参与。此次会议的最后报告已作为资料文件（UNEP/CBD/WGRI/INF/7）提交给关于审议《公约》执行情况的不限成员名额特设工作组。联络组的下次会议定于 2005 年 10 月举行，主办方为养护移栖物种公约秘书处。

(b) 生物多样性公约秘书处与养护移栖物种公约秘书处合作，对如何更好地将移栖物种问题纳入生物多样性工作方案及国家生物多样性战略和行动计划进行了审查。这将为目前审查这两项公约《联合工作方案》的工作提供大量信息，该《方案》将于完成定稿之后提交缔约方大会第八届会议审议。

47. 秘书处参加了国际生物多样性科学方案科学委员会的会议（2005 年 4 月 20 日至 22 日，日本东京）。此次会议旨在审查各进度报告及国际生物多样性科学方案的各项科学计划，提供反馈意见和科学信息，并审查将于 11 月在墨西哥瓦哈卡举行的科学开放会议的筹备工作。此外，它还为加强国际生物多样性科学方案和《生物多样性公约》之间的合作并实现其正式化提供了机会。

48. 根据新的信息，对秘书处关于与其他公约、组织和倡议合作的网站进行了更新，并密切了该网站与《战略计划》和 2010 年目标的联系（www.biodiv.org/cooperation）。建立关于《公约》伙伴的可搜索数据库的工作也在进行当中。

49. 本文件的相关决定及执行秘书关于各专题工作方案执行进度的说明（UNEP/CBD/SBSTTA/11/2）介绍了其他的一些合作活动。

I. 对生态系统、生境和物种构成威胁的外来物种（第 VII/13 号决定）

50. 在其第 VI/23 号决定中，¹ 缔约方大会：（一）通过了《预防、引进和减轻外来入侵物种影响问题的指导原则》，并请执行秘书根据全球侵入物种方案采取具体行动。在第 VII/13 号决定中，缔约方大会请科咨机构建立一个特设技术专家小组，负责处理全球和区域一级国际监管框架中的缺口和矛盾问题，尤其是第 VII/13 号决定第 7 段确定的具体缺口，并根据该专家组的工作，就充分和有效执行《公约》第 8 (h) 条的问题，在缔约方大会第九届会议之前向科咨机构提出建议。

51. 根据这些要求，开展了如下活动：

(a) 国际监管框架中存在的缺口和矛盾：

¹ 一位代表在通过该决定的过程中提出了正式反对意见，并强调指出，他认为在存在正式反对意见的情况下，缔约方大会通过一项动议或案文是不合理的。另有几位代表对通过该决定的程序持保留意见（见 UNEP/CBD/COP/6/20，第 294-324 段）。

- (一) 2005年5月16日至20日在新西兰的奥克兰召集了特设技术专家组会议。共有23名参与者和观察员参加了此次会议。会议确定了国际管制框架中存在的外来侵入物种方面的若干具体缺口和矛盾，并确定了解决这些缺口和矛盾的可能行动。此次会议的最后报告现作为文件 UNEP/CBD/SBSTTA/11/INF/4 予以提供。执行秘书编写的一份说明反映了特设技术专家组的各项建议 (UNEP/CBD/SBSTTA/11/16)；
- (二) 在全球侵入物种方案的组织下，秘书处与生物多样性公约及环境规划署各区域海洋公约股合作主办了一次研讨会，目的在于编写一份关于海洋外来侵入物种的联合工作方案 (2005年6月27日至29日，蒙特利尔)。该研讨会确定了与海洋外来侵入物种有关的各项活动中存在的缺口，并制定了一份解决这些缺口的方案 (另见上文第 VII/5 号决定项下的内容)；

(b) *其他*。秘书处提交了两份关于国际植物健康风险分析研讨会的摘要，该研讨会是在《国际植物保护公约》的主持下组织的，并将于2005年10月24日至28日在加拿大尼亚加拉大瀑布举行。拟议的届会将分别讨论《生物多样性公约》项下外来侵入物种的工作方案以及《卡塔赫纳生物技术安全议定书》项下改性活生物体的风险评估与管理。

J. 保护区 (第VII/28号决定)

52. 作为第 VII/28 号决定的一部分，缔约方大会通过了保护区工作方案，并且，*除其他外*：(一) 请执行秘书开展支助活动，以推动工作方案的执行；(二) 设立一个保护区问题不限成员名额特设工作组，以协助和审查工作方案的执行；并(三) 请执行秘书做出安排，于缔约方大会第八届会议之前，召开一次工作组会议。

53. 根据该决定，秘书处：

(a) 委托对不同区域的生态网络、走廊和缓冲区的主要特征及其对减贫工作和实现2010年生物多样性目标的贡献进行了案例研究，并向保护区问题不限成员名额特设工作组提供了有关信息；

(b) 与世界保护联盟的世界保护区委员会及大自然保护协会合作，出版了一个保护区工作方案用户手册，题为“建立有效的保护区系统：执行生物多样性公约的行动指南” (《生物多样性公约》技术汇编，第18卷)；

(c) 此外，还在公约工作方案汇编中出版了保护区工作方案，及一本题为“为实现生物多样性目标建立保护区”的生物多样性公约新闻专刊；

(d) 参加了意大利政府于2005年3月3日至6日在布林迪西组织的地中海公园博览会，并做了关于保护区工作方案的专题发言；

(e) 与包括世界保护区委员会主席在内的世界保护联盟代表，进行了多次讨论，并完成了与世界保护联盟签订的关于执行第VII/5号决定（海洋和沿海生物多样性）和第VII/8号（保护区）决定的《合作备忘录》附件；

(f) 与意大利政府合作，组织了保护区问题不限成员名额特设工作组第一次会议（2005年6月20日至21日）并为其提供服务，6月20日至21日又组织了随后的捐助机构和其他有关组织会议，讨论为发展中国家筹集新的和额外的资金执行保护区问题工作方案的备选办法。工作组通过了会议报告（UNEP/CBD/WG-PA/1/6）中所载的6项建议。捐助者会议的报告现也予以提供（UNEP/CBD/PA/DONORS/1/3）予以提供；

(g) 在保护区问题不限成员名额特设工作组第一次会议期间，合办和/或参加了若干附带活动，包括关于2010年倡议倒计时、国家管辖范围之外的公海和深海、极地保护区网络、为执行工作方案而在国家一级开展的早期行动、为非洲保护区供资、洄游山脉、道路、走廊和保护区网络的附带活动，并开始执行保护区工作方案。

54. 保护区问题工作组第一次会议期间，世界保护联盟世界保护区委员会就下列问题组织了多次附带活动：（一）管理、参与、公平和惠益分享，（二）管理成效，及（三）关于保护区管理的知识管理和能力建设；世界保护联盟世界保护区委员会主席在工作组会议的开幕全会上作了关于“保护区：执行工作方案的关键问题”的主题发言。

55. 根据缔约方大会的保护区问题准则，开发计划署决定制定一个项目，利用一种快速、灵活和透明的机制及全球环境基金提供的一千万美元，协助符合全球环境基金要求的国家采取由国家驱动的早期行动。

56. 国际野生生物保护学会为 30 多个国家执行保护区工作方案提供了支助，并向非洲、亚洲、拉丁美洲和太平洋提供了超过一千八百万美元的资金，这些资金被用于方案的各个方面。自 2003 年 9 月以来，国际野生生物保护学会在美援署的支持下，向加蓬、刚果(布拉柴维尔)及刚果民主共和国提供了大约两千八百万美元的支助。

57. 为了支持保护区工作方案的执行，大自然保护协会与 18 个国家签订了正式合作协议。参与的国家包括：巴哈马、伯利兹、玻利维亚、巴西、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、厄瓜多尔、格林纳达、印度尼西亚、牙买加、墨西哥、帕劳、巴拿马、秘鲁、巴布亚新几内亚及圣文森特和格林纳斯丁。大自然保护协会特别拨出了 400 万美元的早期行动补助基金，并已向 11 个国家支付了 200 万美元。剩余的 200 万美元中，大部分将被用于支持岛国的海洋保护区系统。

58. 教科文组织世界遗产中心推动实施了与保护区工作方案的目标 1.1、1.3、1.4、1.5、2.1、2.2、3.1 和 3.2 有关的活动。该中心还于 2005 年 3 月 9 日至 11 日在法国南锡组织了一次关于“世界遗产森林 — 景观一级杠杆保护”的研讨会。秘书处参加了此次研讨会，做了关于保护区工作方案的专题发言，并详细介绍了森林生物多样性工作方案。

59. 在 2005 年 7 月 15 日之前提交第三次国家报告的 11 个国家当中，有 5 个国家（博茨瓦纳、刚果民主共和国、芬兰、挪威和瑞典）报告说，为了在大片或相对较完整的自然区或受到高度威胁的地区建立保护区或扩大保护区的范围，它们采取了重大行动。有 3 个

国家（博茨瓦纳、芬兰和瑞典）制定了国家一级的可持续筹资计划，另有 3 个国家（纳米比亚、挪威和大韩民国）正在制定此类计划。

K. 生物多样性和气候变化（第 VII/15 号决定）

60. 在第 VII/15 号决定中，缔约方大会请科学、技术和工艺咨询附属机构制订咨询意见或指导意见，以在国家、区域和国际各级酌情促进处理气候变化问题的各项活动——包括防治荒漠化和土地退化及保护生物多样性的活动——的增效作用。

61. 根据该决定，秘书处正与芬兰政府合作筹备将于 2005 年 9 月 13 日至 16 日在赫尔辛基举行的生物多样性和适应气候变化问题特设技术专家组会议。此次会议的重点是适应气候的变化，会议将审议两份即将完成定稿的文件。
